Jabarría



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Herida

[*sustantivo femenino*]

Herida grande o corte profundo y de gran tamaño.

Esta palabra se conserva sobre todo por zonas de Cáceres, pero también en algunos pueblos de Castilla, como en Fuenterrebollo, Segovia, donde la definen como *herida considerable con sangre*. En Peraleda no importa demasiado la sangre, pues incluso una herida cerrada o una cicatriz pueden seguir llamándose jabarría si el tamaño es llamativo.

.

Ver: Cortaúra, Cortinchá, Machaúra, Mataúra, Raja, Sajaúra, Tarascá

• Ay, hermanita, que se l'ha escapao la jacha y menúa jabarría trae ena pierna.

• Estaba mi Antonio cortando el jamón, se l'escurrió la navaja y s'ha preparao una jabarría en el deo que cuasi lo pierde, hermana.

• ¡Ay madre, pero qué jabarría t'has jecho!

Campos semánticos: Heridas

Comentarios:

TIPOS DE CORTE

Para cosas se puede decir indistintamente **raja** (espontánea o provocada) o **cortinchá** (provocada).

Para personas, una herida producida por corte se puede denominar de las siguientes formas:
- **cortaúra** (pequeñas y medianas)
- **cortinchá** (pequeñas y medianas)
- **sajaúra** (medianas y grandes)
- **raja** (grandes, medianas y pequeñas)
- **jabarría** (muy grande y aparatosa).

Origen: Árabe. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

En Lagartera (Toledo) tienen el verbo **jarrar** (*desgarrar, romper, rasgar*), que tal vez proceda de **garra**, del hispanoárabe **gharfa** (*puñado*). También allí encontramos la palabra **jabarría** (*desgarro, destrozo de carnes, herida*). Ambas nos sugieren que esta palabra pueda venir de la *herida que te hace un jabalí*, que es un *desgarro o herida de importancia*, a través de una posible forma **jabarrida*.

Otra posibilidad la encontramos en el castellano normal. El verbo **abarrar**, ya en desuso, significa *golpear, apalear*, pero también *arrojar, tirar violentamente algo*, por ejemplo una lanza, y viene del latín **verrere** (*barrer*). Si se pudiera documentar una forma antigua con **H** aspirada (**habarrar*), ya tendríamos el verbo ***jabarrar** *(golpear, lo que puede causar heridas)*, de donde saldría el sustantivo **jabarrida*, que daría nuestra **jabarría**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com